

Заїка Вікторія

Науковий керівник – Бігич Оксана Борисівна

(Київський національний лінгвістичний університет)

СУЧАСНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ШКОЛЯРІВ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ: ЮТУБ-КАНАЛ «TÍO SPANISH: APRENDER ESPAÑOL»

З-поміж складників системи навчання іспанської мови в закладі середньої освіти чільне місце посідають засоби навчання, які осучаснюються з розвитком інформаційно-комунікаційних технологій. Окрім друкованого підручника іспанської мови, школярі можуть користуватися ним у форматі PDF. Також учні можуть звернутися до мережі інтернет і знайти додаткову інформацію як навчального, так і пізнавального характеру. Її презентують віртуальні персонажі, які у веселій ігровій формі пояснюють новий навчальний матеріал, допомагають запам'ятати нові лексичні одиниці тощо.

Tío Spanish є головним персонажем ютуб-каналу «Tío Spanish: aprender español online», який навчає користувачів каналу іспанської мови й водночас уможливорює краще розуміння ними культурних традицій Іспанії [1, с. 276].

Навчання організовано в форматі відео-уроків. Tío Spanish має помічників, які

допомагають йому коментувати вербальні й ілюстровані зображення, що з'являються на екрані. В такий спосіб школяр увесь час, протягом уроку, чує іспанську мову [2, с. 93].

Відео-уроки *Tío Spanish* призначено для учнів основної й старшої школи. Учні початкової школи можуть навчатись за цими уроками лише під керівництвом учителя, який буде допомагати їм, наприклад, перекладати невідомі слова рідною мовою [1, с. 278]. *Tío Spanish* увесь час говорить іспанською мовою (вітається, пояснює матеріал, прощається), субтитри не використовуються, тому деяким учням буде складно сформулювати повну картину того, що відбувається у відео-уроці. Наприклад, у відео-уроці «*Las partes del cuerpo en español*» використовується ілюстрація людського тіла як спосіб семантизації нових лексичних одиниць. Коли *Tío Spanish* озвучує «*la cara*», на малюнку червоним кольором зафарбовується обличчя хлопчика, «*el pelo*» – червоним стає його волосся. При цьому віртуальний учитель відразу називає функцію того чи іншого органу: «*la nariz para oler*», «*la boca para comer y hablar*», що потребує знання учнем початкової школи цих дієслів. Чи, наприклад, означення «*las articulaciones de los brazos*», куди входять лексичні одиниці «*la muñeca*» і «*el codo*».

Загалом, увесь відео-урок побудовано за алгоритмом: пояснення – вправляння – перевірка. Так, після пояснення учневі пропонується відкрити другу частину відео-уроку «*Un ejercicio para practicar el vocabulario de las partes del cuerpo*», в якому *Tío Spanish* пропонує учневі самотійно записати назву тієї чи іншої частини тіла. Після виконання вправи віртуальний учитель диктує правильні відповіді. Корисною є третя частина відео-уроку «*¿Masculino o femenino?*», в якій учневі потрібно дібрати артиклі чоловічого (*el, los*) і жіночого (*la, las*) родів до кожної частини тіла. Вправа є потрібною, адже певні слова іспанської мови залежно від артикля змінюють своє значення, наприклад, *la frente* – лоб, *el frente* – фронт.

Отже, відео-урок «*Las partes del cuerpo en español*» може бути використаний учителем на етапі ознайомлення учнів з новими тематичними лексичними одиницями. Їх презентація кумедним пальчиком з вусами й у капелюшку завжди

сприймається учнями позитивно.

З відео-уроками Tío Spanish можна вивчати й граматику іспанської мови. Так, урок «Conjugación verbo vivir» пояснює, як відмінювати слово «жити» у таких часах: Presente, Präterito Imperfecto de Indicativo, Preterito Perfecto Simple, Futuro, Condicional. Слово відмінюється в усіх особах. Складні часи (зокрема Subjuntivo) не пропонуються.

Також Tío Spanish вміло занурює глядачів у світ культури Іспанії, її традиції, розповідаючи в доступній формі про життя іспанців. Складається враження, що сам користувач подорожує цією сонячною країною. З відео-уроку «Los platos típicos de España» можна дізнатися про популярні іспанські страви – надається інформація не лише про саму страву, про її інгредієнти, але й в якій частині Іспанії вона є найпопулярнішою та з якими напоями її подають. Коли Tío Spanish розповідає про регіони її найбільшого вживання, у верхньому правому куточку екрана висвічується карта, на якій зображено згадувану комунідад. У такий спосіб учень запам'ятовує ще й географічні дані Іспанії.

Відео-урок «Las fiestas más populares en España» вирізняється з-поміж інших, оскільки спирається лише на ілюстрації. Tío Spanish та його подружка Lola нічого не коментують, а лише танцюють під бадьору музику. На екрані з'являються назва свята, день і місце його святкування й основні символи. Наприклад, символом la Tomatina є el tomate, адже це свято, коли люди кидають один в одного помідори.

З відео-уроків Tío Spanish легко можна набути головних відомостей про окремі комунідади Іспанії. Так, відео-урок «¿Qué ver en Valencia?» наповнено не лише світлинами, а й відео-сюжетами про найцікавіші місця, архітектурні пам'ятки, атракціони міста. Складається враження, що Tío Spanish і Lola дійсно зняли фільм про свою відпустку у Валенсії. Відео-уроки про культурну спадщину Іспанії можна рекомендувати для учнів основної школи, оскільки їх лексичне наповнення є складним молодших школярів. Якщо у випадку з відео-уроком «Las partes del cuerpo en español» учень може здогадатися про що йдеться, адже дотична частина тіла зафарбовується червоним кольором, то в цих відео-уроках акцентується не стільки збагачення лексичного запасу учня, скільки розширення його лінгвокраїнознавчих

знань. Таким чином, відео-уроки Tío Spanish є допоміжними засобами навчання, цікавими сучасному школяреві, які вчитель іспанської мови використовує на різних етапах уроку з поясненнями й лінгвосоціокультурними коментарями [3, с. 12].

ЛІТЕРАТУРА

1. Бігич О. Б. Автентичні іспаномовні персонажі – віртуальні помічники вчителя іспанської мови / О. Б. Бігич // Наукові записки. Серія Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 144. – Кіровоград: Видавець Лисенко В. Ф., 2016. – С. 276-280.

2. Бігич О. Б. Персонаж відеохостингу Tío Spanish / О. Б. Бігич // Методична скарбничка вчителя / викладача іспанської мови: формування лінгвосоціокультурної компетентності: Монографія. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. – С. 92-97.

3. Бігич О. Б. Tío Spanish – віртуальний учитель / викладач іспанської мови / О. Б. Бігич // Іноземні мови. – 2016. – № 2. – С. 10-13.

4. Conjugación verbo vivir // Tío Spanish: aprender español online: Edición digital. – Modo de acceso:
https://www.youtube.com/watch?v=8Ch_muG8eZ8&index=38&t=0s&list=LLyqfGTu-9hL3OBkiCKogJuA (дата звернення 20.10.2018)

5. Las fiestas más populares en España // Tío Spanish: aprender español online: Edición digital. – Modo de acceso
<https://www.youtube.com/watch?v=TdOiRBhksrU&index=37&t=0s&list=LLyqfGTu-9hL3OBkiCKogJuA> (дата звернення 20.10.2018)

6. Las partes del cuerpo en español // Tío Spanish: aprender español online: Edición digital. – Modo de acceso:
<https://www.youtube.com/watch?v=rgqRx0C38V8&list=PLYmkYcRpIeHPUcEYcKgoNUOZ780i1IKnv&index=2&t=0s> (дата звернення 20.10.2018)

7. Los platos típicos de España // Tío Spanish: aprender español online: Edición digital. – Modo de acceso
https://www.youtube.com/watch?v=61HGYCWn_X8&index=3&t=0s&list=LLyqfGTu-9hL3ObkiCKogJuA (дата звернення 20.10.2018)

8. ¿Qué ver en Valencia? // Tío Spanish: aprender español online: Edición digital. –

Modo de

accesso

<https://www.youtube.com/watch?v=uJvHAYRQggo&index=41&t=0s&list=L>

LyqfGTu- 9hL3ObkiCKogJuA (дата звернення 20.10.2018)